BaByliss
PARIS

SLEEK CONTROL 230

ST280E

Fabriqué en Chine
Made in China

BABYLISS
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

BaByliss Diamond Ceramic est un revêtement céramique haute densité à usage professionnel. Son haut pouvoir de glissement et de transmission de la chaleur apporte douceur, brillance et protection des cheveux.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Plaques professionnelles BaByliss Diamond Ceramic : 45 mm x 120 mm
- Interrupteur marche/arrêt - Arrêt automatique
- Témoin lumineux de fonctionnement LED
- i-Temperature Technology – Mise à température immédiate - Température parfaitement stable
- Sélecteur de température : 15 niveaux de température
- Plaques flottantes : elles faciliteront le glissement et le maniement du lisseur en exerçant une pression constante sur les cheveux sans les abîmer
- Cordon rotatif
- Tapis isolant thermorésistant

UTILISATION

- Démêler soigneusement les cheveux. Relever les mèches du dessus à l'aide de pinces afin de travailler les mèches du dessous en premier.
- Brancher et allumer l'appareil.
- Sélectionnez la température désirée grâce au sélecteur de température.

De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser le niveau de température le plus bas lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau ci-dessous à titre indicatif :

Température	Type de cheveux
150 – 170 °C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
170 – 200 °C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
200 – 230 °C	Cheveux épais et/ou frisés

- Le témoin lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.
- Commencer à lisser les mèches du dessous. Prenez une mèche d'environ 5 cm de large et placez-la entre les 2 plaques de l'appareil, en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main. Fermer le lisseur, le serrer pour maintenir la mèche et le faire glisser lentement des racines vers les pointes. Répéter l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.
- Laisser refroidir les cheveux et terminer par un coup de peigne.
- Après utilisation, éteindre et débrancher l'appareil. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Remarques :

- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.
- Au cours de chaque lissage, une légère émanation de fumée est possible. Celle-ci peut être dûe à l'évaporation du sébum, d'un surplus de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou encore de l'humidité présente dans le cheveu.
- Toujours sélectionner une température moins élevée lors de la première utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.
- Si le lissage n'est pas assez efficace, serrer plus fermement les plaques sur votre mèche, faire glisser l'appareil plus lentement et augmentez la température.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si l'appareil est allumé pendant plus de 72 minutes en continu, il s'arrêtera automatiquement.

ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
- Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.

ENGLISH

Read the safety instructions first.

BaByliss Diamond Ceramic is a high-density ceramic coating for professional use. The perfect glide and heat-transfer qualities guarantee softness, shine and protection of the hair.

PRODUCT FEATURES

- BaByliss Diamond Ceramic professional plates: 45 mm x 120 mm
- On/off switch - Automatic switch off
- LED indicator light
- i-Temperature Technology - Immediate heat-up - Perfectly stable temperature
- Temperature selector: 15 temperature levels
- Floating plates: to make gliding and handling of the straightener easier by applying constant pressure on the hair without damaging it
- Swivel cord
- Heat-resistant insulating mat

USE

- Untangle hair thoroughly. Clip the upper layers out of the way, so that you can start with the underneath sections.
- Plug in the appliance and switch on.
- Use the temperature selector to select the desired temperature.

As a rule, we recommend using a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult-to-style hair. All hair is different. We recommend using the lowest temperature at first use. Thereafter, you can gradually increase the setting if necessary. As a rough guide, see the table below:

Temperature	Hair type
150 – 170 °C	Fine, bleached and/or damaged hair
170 – 200 °C	Normal, coloured and/or wavy hair
200 – 230 °C	Thick and/or very curly hair

- The indicator light flashes until the desired temperature is reached.
- Start straightening the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand. Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the ends. Repeat again if necessary.
- Let the hair cool down before you comb it.
- After use, switch off and unplug the appliance. Allow the appliance to cool before storing.

Notes:

- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odour: this is common and will disappear by the next use.
- When you are straightening, you may see some steam. Do not be concerned, this could be due to evaporation of natural oils, residual hair products (leave-in hair products, hairspray, etc.) or excess moisture in the hair.
- Always select a lower temperature for the first use.
- A heat protection spray is recommended, to provide optimal protection of the hair.
- If straightening is not effective enough, tighten the plates more firmly on your section of hair and let the appliance glide more slowly.

AUTO SHUT-OFF

If the appliance is left switched on for more than 72 minutes at a time, it will automatically shut off.

MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

BaByliss Diamond Ceramic ist eine Keramikbeschichtung von hoher Dichte für den professionellen Einsatz. Die hohe Gleitfähigkeit und hervorragende Wärmeleitung bringen Geschmeidigkeit, Glanz und Schutz für das Haar.

PRODUKTMERKMALE

- Professionelle Platten BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Ein/Aus-Taste - Abschaltautomatik
- Betriebsanzeigeleuchte (LED)
- i-Temperature Technology – sofortiges Aufheizen - perfekte Temperaturstabilität.
- Temperaturregler: 15 Temperaturstufen
- Flottierende Platten: verbessern die Gleitfähigkeit und Handhabung des Haarglätters, indem sie konstantenDruck auf das Haar ausüben, ohne es zu beschädigen
- Drehkabel
- Hitzebeständige Isoliermatte

GEBRAUCH

- Das Haar sorgfältig entwirren. Heben Sie die oberen Strähnen mit kleinen Klemmen an, um zuerst die unteren Strähnen zu bearbeiten
- Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten.
- Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein.

Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, aufgehelltes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert, ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die niedrigste Stufe einzustellen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatureinstellung nach und nach erhöhen. In der folgenden Tabelle finden Sie einige Anhaltspunkte:

Temperatur	Haartyp
150 – 170 °C	Feines, aufgehelltes und/oder strapaziertes Haar
170 – 200 °C	Normales, gefärbtes und/oder gewelltes Haar
200 – 230 °C	Dickes und/oder gekräuseltes Haar

- Die Anzeigeleuchte blinkt solange, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.
- Mit dem Glätten der unteren Strähnen beginnen. Nehmen Sie eine etwa 5 cm breite Strähne und legen Sie sie zwischen die 2 Heizplatten. Achten Sie darauf, die Heizplatten nicht mit der Hand zu berühren.
- Den Haarglätter schließen und zusammendrücken, um die Strähnen zu halten. Dann langsam von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten lassen. Den Vorgang bei Bedarf mehrmals wiederholen.
- Das Haar abkühlen lassen und abschließend noch einmal durchkämmen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Anmerkungen:

- Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch einen seltsamen Geruch wahr: Dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen.
- Bei jedem Glättvorgang kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann aufgrund des Verdampfens von Talg oder Rückständen von Frisierprodukten (Pflegebalsam, der nicht ausgespült zu werden braucht, Haarlack,...) oder im Haar enthaltener Feuchtigkeit vorkommen.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Es ist ratsam, ein Hitzeschutzspray zu verwenden, um das Haar optimal zu schonen.
- Wenn der Glättvorgang nicht wirksam genug ist, drücken Sie die Platten fester auf die Strähne und lassen Sie das Gerät langsamer daran entlang gleiten.

ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn das Gerät länger als 72 Minuten ununterbrochen eingeschaltet bleibt, schaltet es sich automatisch aus.

PFLEGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
- Den Haarglätter geschlossen verwahren, um die Platten zu schützen.

NEDERLANDS

Raadpleeg voor gebruik de veiligheidsinstructies.

De BaByliss Diamond Ceramic is een keramische coating met een hoge dichtheid voor professioneel gebruik. Het goede glijvermogen en de goede overdracht van de warmte zorgt voor zachtheid en glans en biedt bescherming aan het haar.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Professionele BaByliss Diamond Ceramic-platen: 45 mm x 120 mm
- ON/OFF-knop - Automatische stop
- Indicatielampje (led)
- i-Temperature Technology – Onmiddellijk op temperatuur – Perfect stabiele temperatuur
- Temperatuurkeuzeknop: 15 temperatuurniveaus
- Zwevende platen: deze zorgen dat de stijltang beter glijdt en makkelijker te hanteren is doordat er een constante druk wordt uitgeoefend op het haar, zonder het haar te beschadigen
- Draaisnoer
- Hittebestendige, isolerende bekleding

GEBRUIK

- Ontwar het haar voorzichtig. Til de bovenste haarlokken op met behulp van klemmen om eerst de onderste lokken te bewerken.
- Sluit het apparaat aan op het stroomnet en zet het aan.
- Kies de gewenste temperatuur met behulp van de temperatuurkeuzeknop.

Over het algemeen raden we u aan een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Omdat elk haartype anders is, raden we u aan om tijdens het eerste gebruik de laagste temperatuur te gebruiken. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuurinstelling verhogen als dat nodig is. Zie de tabel hieronder voor een indicatie:

Temperatuur	Haartype
150 – 170 °C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
170 – 200 °C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
200 – 230 °C	Dik en/of gekruld haar

- Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur bereikt is.
- Begin bij de onderste lokken. Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breedte en plaats deze tussen de 2 verwarmde glijzolen met het apparaat dicht bij de haarwortels. Let er daarbij op dat u de glijzolen niet met de hand aanraakt. Sluit de stijltang, druk deze goed dicht om het haar erin te houden en laat het apparaat langzaam van de wortels naar de punten glijden. Herhaal deze handeling een aantal keer indien nodig.
- Laat het haar afkoelen en haal dan er dan een kam doorheen.
- Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het opbergt.

Opmerkingen:

- Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een specifieke geur waarneemt. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
- In de loop van elke ontkrulbehandeling is een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan de in het haar aanwezige vochtigheid.
- Kies de eerste keer altijd voor een lagere temperatuur.
- Het wordt aanbevolen een spray te gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.
- Wanneer het haar niet goed steil wordt, kunt u de platen wat steviger aandrukken op het haar en het apparaat wat langzamer over het haar laten glijden.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Wanneer het apparaat langer dan 72 minuten achter elkaar aan staat, gaat hij automatisch uit.

ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de platen met een vochtig en zacht doekje zonder schoonmaakmiddel om de platen in optimale staat te houden. Schrob de platen niet schoon.
- Berg de stijltang met de platen dichtgeknepen op om de platen te beschermen.

ITALIANO

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

BaByliss Diamond Ceramic è un rivestimento in ceramica ad alta densità, per uso professionale. L'elevata capacità di scorrimento e di trasmissione del calore protegge i capelli, conferendo morbidezza e luminosità.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Piastre professionali BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Pulsante ON/OFF - Spegnimento automatico
- Spia luminosa di funzionamento (LED)
- Temperature Technology – Temperatura raggiunta immediatamente e perfettamente stabile
- Selettore di temperatura: 15 livelli di temperatura
- Piastre flottanti: facilitano lo scorrimento del ferro e lo rendono più maneggevole esercitando una pressione costante sui capelli, senza danneggiarli
- Cavo che si arrotola
- Nastro isolante termoresistente

UTILIZZO

- Districare i capelli con cura. Sollevare le ciocche da sopra con l'aiuto di alcune mollette per lavorare prima le ciocche sottostanti.
- Collegare e accendere l'apparecchio.
- Selezionare la temperatura selezionata grazie al selettore di temperatura.

In generale, si consiglia di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare. Data la differenza di ogni tipo di capello, consigliamo di utilizzare il livello di temperatura più basso durante il primo utilizzo. Per gli utilizzi successivi è possibile aumentare la regolazione se necessario. Vedere la tabella di seguito a titolo indicativo:

Temperatura	Tipo di capello
150 – 170 °C	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
170 – 200 °C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
200 – 230 °C	Capelli spessi e/o ricci

- La spia luminosa lampeggia fino a quando viene raggiunta la temperatura selezionata.
- Cominciare a lisciare le ciocche in basso. Afferrare una ciocca di circa 5 cm di larghezza e posizionarla fra le 2 piastre riscaldanti tenendo l'apparecchio vicino alle radici. Fare attenzione a non toccare le piastre con le mani. Chiudere la piastra afferrando la ciocca e farla scorrere lentamente dalle radici verso le punte. Ripetere l'operazione più volte se necessario.
- Lasciare raffreddare i capelli e pettinare.
- Dopo l'utilizzo, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Osservazioni:

- Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare: accade spesso, ma la cosa sparirà al successivo utilizzo.
- Durante ogni lisciatura, è possibile che fuoriesca del fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
- Al primo utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- Si consiglia di utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.
- Se la lisciatura non è abbastanza efficace, chiudere più saldamente le piastre sulla ciocca, facendo scorrere l'apparecchio più lentamente.

AUTOSPEGNIMENTO

Se resta acceso ininterrottamente per oltre 72 minuti, l'apparecchio si arresta automaticamente.

PULIZIA E CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciare che si raffreddi completamente.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido, senza detersivi per non compromettere la qualità ottimale delle piastre. Non utilizzare materiali abrasivi sulle piastre.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre chiuse per proteggerle.

ESPAÑOL

Consulte las consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

BaByliss Diamond Ceramic es un revestimiento cerámico de alta densidad para uso profesional. Su gran capacidad de deslizamiento y transmisión del calor aporta suavidad, brillo y protección al cabello.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Placas profesionales BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Interruptor de encendido/apagado - Apagado automático
- Indicador luminoso de funcionamiento LED
- Tecnología i-Temperature – Calentamiento inmediato - Gran estabilidad de la temperatura
- Selector de temperatura: 15 niveles de temperatura
- Placas flotantes: facilitan el deslizamiento y el manejo del alisador, ejerciendo una presión constante sobre el cabello sin dañarlo.
- Cable giratorio
- Alfombrilla aislante termorresistente

MODO DE EMPLEO

- Desenrede el cabello cuidadosamente. Sujete los mechones de arriba con una pinza para trabajar primero los mechones de abajo.
- Conecte el aparato y enciéndalo.
- Seleccione la temperatura deseada mediante el selector de temperatura.

De manera general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabello fino, decolorado o dañado y una temperatura elevada para cabello rizado, grueso o difícil de peinar. Dado que cada tipo de cabello es diferente, recomendamos utilizar el nivel de temperatura más bajo en el primer uso. En usos posteriores, podrá aumentar el ajuste progresivamente si fuese necesario. Véase la siguiente tabla a modo de ejemplo:

Temperatura	Tipo de cabello
150 – 170 °C	Cabello fino, decolorado, dañado
170 – 200 °C	Cabello normal, teñido u ondulado
200 – 230 °C	Cabello grueso o rizado

- El indicador luminoso parpadea hasta alcanzar la temperatura seleccionada.
- Comience a alisar los mechones de abajo. Tome un mechón de unos 5 cm de ancho y póngalo entre las dos placas del alisador, teniendo cuidado de no tocarlas con la mano. Cierre el alisador y apriételo para mantener el mechón en su sitio y luego deslícelo lentamente desde las raíces hasta las puntas. Repita esta operación varias veces si fuese necesario.
- Espere a que el cabello se enfríe y termine con una pasada del peine.
- Después de usarlo, apague y desenchufe el aparato. Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Observaciones:

- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular. Es algo habitual y no volverá a ocurrir tras el primer uso.
- Es posible que en cada alisado perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de la evaporación de grasa del cuero cabelludo, de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, laca...) o de la humedad del cabello.
- Seleccione siempre una temperatura baja en el primer uso.
- Se recomienda utilizar un producto termoprotector en aerosol para una protección óptima del cabello.
- Si el aparato no acaba de alisar bien el cabello, apriete un poco más el mechón entre las placas, deslice el aparato más lentamente y aumente la temperatura.

APAGADO AUTOMÁTICO

Si el aparato permanece encendido durante más de 72 minutos, se detendrá automáticamente.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con un paño húmedo y suave, sin detergente, para conservar las placas en perfecto estado. No las rasque con ningún objeto.
- Guarde el alisador con las placas cerradas para que queden protegidas.

PORTUGUÊS

Consulte previamente os conselhos de segurança.

BaByliss Diamond Ceramic é um revestimento com cerâmica de alta densidade destinado a uso profissional. O seu alto poder de deslize e de transmissão do calor cria suavidade, brilho e proteção para os seus cabelos.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Placas profissionais BaByliss Diamond Ceramic : 45 mm x 120 mm
- Interruptor de arranque/paragem - Paragem automática
- Testemunho luminoso de funcionamento LED
- Tecnologia i-Temperature – Regulação imediata da temperatura - Temperatura perfeitamente estável
- Selecionador de temperatura : 15 níveis de temperatura
- Placas flutuadoras : estas placas facilitam o deslize e o manuseamento do alisador exercendo uma pressão constante sobre os cabelos sem os danificar
- Cabo rotativo
- Tapete isolador termorresistente

UTILIZAÇÃO

- Desembarace cuidadosamente os cabelos. Levante as madeixas de cima com molas para poder começar pelas madeixas inferiores.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica e ative-o.
- Selecione a temperatura desejada graças ao selecionador de temperatura.

De forma geral, recomenda-se que escolha uma temperatura mais reduzida para cabelos mais finos, descolorados e/ou sensíveis, e uma temperatura mais elevada para cabelos frisados, espessos e/ou difíceis de pentear. Visto que cada tipo de cabelos é diferente, recomendamos que utilize o nível de temperatura mais baixo durante a primeira utilização. Durante as utilizações seguintes, poderá aumentar progressivamente a temperatura se necessário. Consulte a tabela abaixo a título indicativo:

Temperatura	Tipo de cabelo
150 – 170 °C	Cabelos finos, descolorados e/ ou sensibilizados
170 – 200 °C	Cabelos normais, pintados e/ ou ondulados
200 – 230 °C	Cabelos espessos e/ou encaracolados

- O testemunho luminoso permanece incandescente até a temperatura selecionada ter sido atingida.
- Comece por alisar as madeixas inferiores. Agarre uma madeixa com cerca de 5 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas do aparelho, tomando cuidado para não tocar nas placas com a mão. Feche o alisador, aperte-o para segurar a madeixa e deixe deslizar lentamente das raízes até às pontas. Repita a operação várias vezes se necessário.
- Deixe arrefecer os cabelos e, finalmente, penteie-os com um pente.
- Após utilização, pare o dispositivo e desligue-o da corrente. Deixe arrefecer o aparelho antes de o arrumar.

Observações:

- Durante a primeira utilização, é possível que se aperceba de um odor : isto é frequente e desaparecerá na próxima utilização.
- Durante cada alisamento, é possível que se libertem fumos. Isto pode ser devido à evaporação da gordura natural do cabelo, de produtos de tratamento capilar em demasia (tratamento sem enxaguar, laca, ...) ou, finalmente, da humidade presente no cabelo.
- Selecione sempre uma temperatura mais reduzida durante a primeira utilização.
- Para proteger os seus cabelos ao máximo, recomenda-se a utilização de um spray de proteção contra o calor.
- Se o alisamento não tiver sido suficientemente eficaz, aperte as placas mais firmemente, deixe deslizar o aparelho mais lentamente e aumente a temperatura.

ENCERRAMENTO AUTOMÁTICO

Se o aparelho estiver ligado durante mais de 72 minutos consecutivos, para automaticamente.

MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergentes, para preservar a qualidade das mesmas. Não esfregue as placas.
- Guarde o alisador com as placas fechadas para as proteger.

DANSK

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

BaByliss Diamond Ceramic er en keramisk højdensitetsbelægning til professionel brug. Dens store glide- og varmeoverføringsevne gør håret blødt og blankt og beskytter det.

PRODUKTETS EGENSKABER

- Professionnelle BaByliss Diamond Ceramic-plader: 45 mm x 120 mm
- On/off-knap – Automatisk stop
- LED-Kontrollampe for i drift
- i-Temperature Technology – Øjeblikkelig opvarmning - Perfekt stabil temperatur
- Temperaturindstilling: 15 temperaturniveauer
- Flydende plader: De letter glidning og håndtering af glættejernet ved at udøve et konstant tryk på håret uden at skade det.
- Roterende ledning
- Isolerende måtte

ANVENDELSE

- Red omhyggeligt håret ud. Fastgør de øvre lokker med klemmer, så du først kan arbejde med håret nedenunder.
- Sæt stikket i kontakten og tænd for apparatet.
- Vælg den ønskede temperatur ved hjælp af temperaturvælgerne.

Det anbefales generelt, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krollet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style. Da hver hårtype er forskellig, anbefales det, at der anvendes den laveste temperatur første gang. Du kan efterfølgende øge temperaturen gradvis, hvis der er behov herfor. Brug tabellen neden for som vejledning:

Temperatur	Hårtype
150 – 170 °C	Fint, afbleget og/eller beskadiget hår
170 – 200 °C	Normalt, farvet og/eller bølget hår
200 – 230 °C	Tykt og/eller krollet hår

- Kontrollampen holder op med at blinke, når den valgte temperatur er nået.
- Begynd med at glatte de inderste hårlokker. Sæt en hårlok på ca. 5 cm tykkelse mellem de 2 varme plader. Undgå at røre ved apparatets varme overflader med hænderne. Luk glættejernet, klem det sammen for at holde fast i lokken, og lad det langsomt glide fra rødderne ned mod spidserne. Gentag handlingen flere gange, hvis det er nødvendigt.
- Lad håret køle af, inden du reder det.
- Sluk efter brug for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.

Bemærkninger:

- Når du anvender apparatet første gang, kan du muligvis mærke en lugt: dette forekommer hyppigt og forsvinder allerede næste gang, apparatet bruges.
- Når du glatter håret, vil du muligvis se noget damp. Bliv ikke bekymret. Dette kan skyldes fordampning af talg, nogle tilbageværende hårprodukter (hårplejemidler, der skal blive siddende i håret, lak ...) eller overskydende vand, der fordamper fra dit hår.
- Vælg altid en lavere temperatur ved første anvendelse.
- Det anbefales at anvende en spray til beskyttelse mod varme for optimal beskyttelse af håret.
- Hvis glatningen ikke er tilstrækkeligt effektiv, kan pladerne strammes hårdere om hårlokken, glide langsommere gennem håret og temperaturen kan forhøjes.

AUTOMATISK SLUKNING

Hvis apparatet har været tændt uafbrudt i mere end 72 minutter, vil det automatisk slukke.

VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud og lad apparatet køle fuldstændigt af.
- Gør pladerne rene med en blød og fugtig klud, uden rengøringsmiddel, for i så høj grad som muligt at bevare pladernes kvalitet. Krads ikke på pladerne.
- Opbevar glættejernet med pladerne sammenklemte for at beskytte dem.

SVENSKA

Läs säkerhetsföreskrifterna innan du använder apparaten.

BaByliss Diamond Ceramic är en keramisk ytbeläggning med hög densitet för professionellt bruk. Det utmärkta glidet och den höga värmeöverföringskapaciteten skyddar håret medan det blir mjukt och glansigt.

PRODUKTEGENSKAPER

- BaByliss Diamond Ceramic plattor av professionell kvalitet: 45 mm x 120 mm
- Knapp ON/OFF - Automatiskt stopp
- Kontrollampa (lysdiod)
- i-Temperature Technology – Omedelbar temperaturinställning – Helt stabil temperatur
- Temperaturväljare: 15 temperaturnivåer
- Flytande plattor: förbättrar glidet och hanteringen av tången genom att ge ett konstant tryck på håret utan att skada det
- Roterande ledning
- Värmeresistent isolerende matte

ANVÄNDNING

- Red ut håret omsorgsfullt. Lyft upp det övre håret med en klämma och börja med slingorna undertill.
- Anslut apparaten till väggkontakten och starta den.
- Välj önskad temperatur med hjälp av temperaturväljaren.

Vi rekommenderar i allmänhet att du väljer en lägre temperatur för tunnare, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårskött hår. Eftersom alla hår är olika rekommenderar vi att du använder den lägre temperaturen vid den första användningen. Under efterföljande användningar kan du vid behov gradvis öka inställningen. Använd följande tabell som referens:

Temperatur	Typ av hår
150 – 170 °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
170 – 200 °C	Normalt, färgat och/eller permanentat
200 – 230 °C	Tjockt och/eller lockigt

- Lampan blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.
- Börja med att platta håret undertill. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan apparatens 2 heta plattor. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med händerna. Stäng apparaten i ett fast grepp om hårslingan och för apparaten långsamt från rötterna till topparna. Upprepa behandlingen vid behov.
- Låt håret svalna innan du kammar igenom det.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten efter användning. Låt apparaten svalna innan du ställer undan den.

Obs:

- Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en speciell lukt: detta är vanligt och kommer att försvinna vid följande användning.
- Under loppet av varje "plattning" kan det förekomma en lätt rökutveckling. Detta kan bero på hårfett, rester av hårvårdsprodukter (t.ex. leave in-balsam eller spray) eller kvarvarande fukt i håret.
- Välj alltid en lägre temperatur vid den första användningen.
- Du kan använda en värmeskyddspray för optimalt skydd av håret.
- Om håret inte plattas tillräckligt effektivt stänger du plattorna fastare kring hårslingan och låter apparaten glida långsammare längs den.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Om apparaten är påslagen i över 72 minuter i följd stängs den av automatiskt.

UNDERHÅLL

- Dra ur sladden och låt tången svalna helt.
- Torka av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.
- Se till att tången är stängd (med plattorna ihop) när du lägger undan den.

NORSK

Les bruksanvisningen før du tar i bruk apparatet.

BaByliss Diamond Ceramic har et keramisk belegg med høy tetthet til profesjonell bruk. Den sterke glideevnen og varmeoverføringen gir mykhet, glans og beskyttelse til håret.

PRODUKTEGENSKAPER

- Profesjonelle plater BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- ON/OFF-bryter - Automatisk stans
- Indikatorlampe for bruk (LED)
- i-Temperature Technology – Når ønsket temperatur umiddelbart - Perfekt stabil temperatur
- Temperaturvelger: 15 temperaturnivåer
- Flytende plater: de muliggjør glatting og håndtering av tangen ved å utøve et konstant trykk på håret uten å skade det
- Roterende ledning
- Varmeresistent isolerende matte

BRUK

- Kam eller børst håret godt. Løft lokkene på undersiden med hjelp av klemmer, for å arbeide med disse først.
- Sett i kontakten og slå på apparatet.
- Velg ønsket temperatur med hjelp av temperaturvelgeren.

Vanligvis anbefales det å velge en lavere temperatur til fint, bleket og/eller sensibelt hår, og en høyere temperatur til krollet og tykt hår og/eller til hår som er vanskelig å style. Siden hver hårtype er forskjellig, anbefaler vi å bruke det laveste temperaturnivået ved bruk første gang. Ved senere bruk kan du gradvis øke temperaturen etter behov. Se tabellen nedenfor for veiledning:

Temperatur	Hårtype
150 – 170 °C	Fint hår, bleket og/eller sensibelt hår
170 – 200 °C	Normalt hår, farget og/eller krollet hår
200 – 230 °C	Tykt hår og/eller kruset hår

- Indikatorlampen blinker til valgt temperatur er nådd.
- Start å glatte lokkene på undersiden. Ta en hårlokk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de to varme platene mens du holder apparatet nært hårrøttene. Vær forsiktig så du ikke rører den varme overflaten med hånden. Lukk rettetangen og hold håret fast med apparatet, skyv det sakte fra hårrøttene til hårtuppene. Gjenta operasjonen flere ganger om det er nødvendig.
- Vent til håret er avkjølt før du grer det.
- Slå av apparatet etter bruk og trekk støpslet ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles før det legges på plass.

Merknader:

- Ved bruk første gang vil du muligens kunne fornemme en lukt: dette skjer ofte og forsvinner neste gang du bruker apparatet.
- Hver gang du glatter håret kan det oppstå en viss røykdannelse. Dette kan skyldes fordampningen av hudfett, overskudd av hårprodukter (hårpleiemidler uten skylling, hårlakk, osv.), eller fuktighet i håret.
- Velg alltid en lavere temperatur ved bruk første gang.
- Det anbefales å bruke en beskyttelsesspray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.
- Hvis glattingen ikke er effektiv nok, stram platene mer mot hårlokkene, og la apparatet gli saktere over dem.

AUTOMATISK AVSLÅING

Hvis apparatet er kontinuerlig på i mer enn 72 minutter vil det slås av automatisk.

VEDLIKEHOLD

- Trekk ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
- For å bevare kvaliteten på platene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platene.
- Oppbevar rettetangen med platene sammenpresset for best mulig beskyttelse.

SUOMI

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

BaByliss Diamond Ceramic on korkeatiheyksinen keramiikkapinnoite ammattikäyttöön. Sen korkea liukuteho ja lämmönsiirto tarjoavat hiuksillesi pehmeyttä, kiiltoa ja suojaa.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Ammattimaiset BaByliss Diamond Ceramic -levyt: 45 mm x 120 mm
- Virtakatkaisin - Automaattinen sammutus
- Toiminnan ilmaiseva LED-merkkivalo
- i-Temperature Technology – Välitön lämmönnousu - Täysin tasainen lämpötila
- Lämpötilan valitsin: 15 lämpötilatasoa
- Liikkuvat levyt: ne helpottavat suoristusraudan liukumista ja käsittelyä painamalla tasaisesti hiuksia vahingoittamatta niitä
- Pyörivä johto
- Lämmönkestävä eristävä matto

KÄYTTÖ

- Selvitä hiukset huolellisesti kammalla. Nosta ylemmät hiukset pinneillä ja aloita suoristus alemmista hiuksista.
- Kytke laite sähköverkkoon ja käynnistä laite.
- Valitse haluamasi lämpötila lämpötilan valitsimella.

Yleisesti on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai haurastuneille hiuksille, ja korkeampi lämpötila kiharoille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska kaikki hiustyypit ovat erilaisia, suosittelemme että käytät ensimmäisellä käyttökerralla alhaisinta lämpötilatasoa. Seuraavilla käyttökerroilla voit tarvittaessa nostaa lämpötilaa vähitellen. Katso viitteellinen ohjeistus alla olevasta taulukosta:

Lämpötila	Hiustyypit
150 – 170 °C	Ohuet, vaalennetut ja/tai haurastuneet hiukset
170 – 200 °C	Normaalit, värjätyt ja/tai aaltoilevat hiukset
200 – 230 °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu.
- Aloita suoristus alemmista hiuksista. Ota noin 5 cm:n suuruinen suortuva ja aseta se lämpölaattojen väliin niin, että laite on mahdollisimman lähellä hiusjuuria. Varo koskemasta laattoja käsillä. Sulje suoristusrauta, paina sitä suortuvan ympärille ja liu'uta sitä hitaasti juurista latvoihin. Toista sama tarvittaessa useita kertoja.
- Anna hiusten jäähtyä ja viimeistele kampaus kammalla.
- Käytön jälkeen sammuta ja kytke laite irti sähköverkosta. Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

Huomautukset:

- Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa päästä hajua: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla.
- Jokaisen suoristuskerran yhteydessä laitteesta saattaa päästä vähän savua. Se saattaa johtua talin haihtumisesta, liiallisesta hiustenhoitotuotteiden määrästä (huuhtelematon hoitoaine, lakka...) tai hiuksiin jääneestä kosteudesta.
- Velg alltid en lavere temperatur ved bruk første gang.
- Det anbefales å bruke en beskyttelsesspray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.
- Hvis glattingen ikke er effektiv nok, stram platene mer mot hårlokkene, og la apparatet gli saktere over dem.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

Jos laite on päällä tauotta yli 72 minuutin ajan, se sammuu automaattisesti.

HUOLTO

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Puhdista levyt kostealla ja pehmeällä liinalla ilman pesuaineita säilyttääksesi levyjen laadun optimaalisena. Älä raaputa levyjä.
- Säilytä suoristusrautaa levyt yhteenpuristettuina niiden suojaamiseksi vaurioilta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

Το BaByliss Diamond Ceramic είναι μια κεραμική επίστρωση υψηλής πυκνότητας για επαγγελματική χρήση. Χάρη στις εξαιρετικές του δυνατότητες ολίσθησης και μετάδοσης της θερμότητας, κάνει τα μαλλιά απαλά, λαμπερά και τα προστατεύει.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Επαγγελματικές πλάκες BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης - Αυτόματη απενεργοποίηση
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας LED
- Τεχνολογία i-Temperature – Άμεση επίτευξη της θερμοκρασίας - Εξαιρετικά σταθερή θερμοκρασία
- Επιλογέας θερμοκρασίας: 15 επίπεδα θερμοκρασίας
- Κινούμενες πλάκες: διευκολύνουν την ολίσθηση και το χειρισμό της συσκευής ισιώματος, ασκώντας συνεχή πίεση στα μαλλιά χωρίς να τα καταστρέφουν
- Περιστρεφόμενο καλώδιο
- Μονωτικό αντιθερμικό πατάκι

ΧΡΗΣΗ

- Ξεμπερδέψτε προσεκτικά τα μαλλιά. Πιάστε ψηλά τις εξωτερικές τούφες με τσιμπιδάκια ή πένσες, ώστε να αρχίσετε να δουλεύετε πρώτα από τις εσωτερικές.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία με τον επιλογέα θερμοκρασίας.

Γενικά, συνιστάται η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπάζ ή εύθραυστα και υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χοντρή τρίχα ή/και που χτενίζονται δύσκολα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, σας συνιστούμε να επιλέξετε το χαμηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξάνετε προοδευτικά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα με την αντίστοιχη ένδειξη:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
150 – 170°C	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπάζ ή/ και εύθραυστα
170 – 200°C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/ και σπαστά
200 – 230°C	Μαλλιά πυκνά ή/και σγουρά

- Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Ξεκινήστε το ίσιωμα από τις εσωτερικές τούφες. Πιάστε μια τούφα πλάτους περίπου 5 εκ. και τοποθετήστε την ανάμεσα στις 2 πλάκες της συσκευής, προσέχοντας να μην αγγίξετε τις πλάκες με τα χέρια σας. Κλείστε τη συσκευή ισιώματος και σφίξτε την για να κρατήσετε την τούφα στη θέση της και γλιστρήστε την αργά από τη ρίζα προς τις άκρες. Επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν είναι απαραίτητο.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν και ολοκληρώστε χτενίζοντάς τα.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν να την αποθηκεύσετε.

Σημειώσεις:

- Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: αυτό είναι συνηθισμένο και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση.
- Στη διάρκεια κάθε διαδικασίας ισιώματος, είναι πιθανό να παρατηρήσετε λίγο καπνό. Αυτό μπορεί να οφείλεται στη εξάτμιση συμήγματος από το τριχωτό της κεφαλής ή υπολειμμάτων από προϊόντα περιποίησης μαλλιών (προϊόντα περιποίησης χωρίς ξέβγαλμα, λακ κ.λπ.) ή ακόμα και της υγρασίας που έχει παραμείνει στα μαλλιά.
- Κατά την πρώτη χρήση, να επιλέγετε πάντα ένα χαμηλό επίπεδο θερμοκρασίας.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σπρέι προστασίας από τη θερμότητα για άριστη προστασία των μαλλιών.
- Εάν το αποτέλεσμα του ισιώματος δεν είναι ικανοποιητικό, σφίξτε περισσότερο τις πλάκες στις τούφες των μαλλιών, γλιστρήστε τη συσκευή πιο αργά και αυξήστε τη θερμοκρασία.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ

Εάν η συσκευή παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερο από 72 λεπτά συνεχόμενα, τότε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό, μαλακό πανί, χωρίς σαπούνι, ώστε οι πλάκες να διατηρούνται σε άριστη κατάσταση. Μην ξύνετε τις πλάκες.
- Αποθηκεύετε το ψαλίδι ισιώματος έχοντας τις πλάκες κλειστές για να τις προστατέψετε.

MAGYAR

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

A BaByliss Diamond Ceramic nagy sűrűségű kerámiabevonat, professzionális használatra. Nagy csúszási és hőátadási képessége lágyságot, csillogást és védelmet kölcsönöz a hajnak.

A TERMÉK JELLEMZŐI

- Professzionális BaByliss Diamond Ceramic lapok: 45 mm x 120 mm
- Bekapcsoló/kikapcsoló gomb - automatikus kikapcsolás
- Működéskijelző LED lámpa
- i-Temperature Technology – Azonnali felfűtés - Tökéletesen stabil hőfok
- Hőmérséklet-választó kapcsoló: 15 hőfokszint
- Könnyedén sikló lapok: megkönnyítik a hajsimító csúszását és kezelését, miközben folyamatos nyomást gyakorolnak a hajra anélkül, hogy azt károsítanák.
- Forgatható kábel
- Hőálló és hőszigetelő alátét

HASZNÁLAT

- Gondosan fésülje ki a hajat. Az alsó tincseket vegye először kezelésbe, előtte azonban csípeszek segítségével rögzítse a felső tincseket.
- Dugja be a készüléket a konnektorba, majd kapcsolja be.
- Állítsa be a kívánt hőfokot a hőmérséklet-választó kapcsoló segítségével.

Általában az alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását javasoljuk a vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny hajhoz, a magasabb hőmérsékletet pedig a göndör, erős szálú és/vagy nehezen kifésülhető hajhoz ajánljuk. Mivel minden hajtípus eltérően viselkedik, ezért azt tanácsoljuk, hogy az első alkalommal kezdje a legalacsonyabb hőfokon. A további használat során egyre magasabb fokozatra kapcsolhat, ha szükséges. Lásd az alábbi táblázatot. A feltüntetett adatok tájékoztató jellegűek.

Hőmérséklet:	Hajtípus
150 – 170 °C	Vékony szálú, szőkített és/ vagy érzékeny haj
170 – 200 °C	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
200 – 230 °C	Vastag és/vagy göndör haj

- A működéskijelző fokozatosan villog mindaddig, amíg a kiválasztott hőfok be nem áll.
- A hajsimítást kezdje az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset, és helyezze be a készülék 2 lapja közé ügyelve arra, hogy ujjaival ne érintse meg a melegítő lapokat. Zárja össze a simítólapokat, és a haj megtartásához tartsa azokat leszorítva, majd lassan csúsztassa a készüléket a hajtótől kiindulva a hajszálak végéig. Ismételje meg többször is a műveletet, ha szükséges.
- Hagyja lehűlni a hajat, majd befejezésül fésülközben mossa.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. Tárolás előtt hagyja a készüléket kihűlni.

Megjegyzések:

- Első használatnál előfordulhat, hogy szagot érez: ez gyakran előfordul, és a következő használatkor már nem tapasztalható.
- A hajsimítás során megtörténhet, hogy enyhe füst képződik. Ez keletkezhet a faggyú (sebum), hajápolószer-maradvány (öblítés nélküli hajpakolás, lakk stb.) elpárolgása vagy a haj nedvessége következtében.
- Az első használat alkalmával válasszon mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optimális védelme érdekében tanácsos hővédő spray-t használni.
- Amennyiben a lapok nem csúsznak megfelelően, szorítsa azokat erősebben össze, csúsztassa lassabban a készüléket a hajtincsen és növelje a hőfokot.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Ha a készülék 72 percet meghaladó ideig folyamatosan be van kapcsolva, automatikusan kikapcsolódik.

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
- Puha, nedves, tisztítószer nélküli ruhával tisztítsa a lemezeket, hogy megtartsák optimális minőségüket. Ne dörzsölje a lemezeket.
- Megóvása érdekében a hajsimítót összezárt lemezekkel kell tárolni.

POLSKI

Przed użyciem przeczytaj zasady bezpieczeństwa.

BaByliss Diamond Ceramic to powłoka ceramiczna o dużej gęstości przeznaczona do użytku profesjonalnego. Wyjątkowa zdolność poślizgu oraz przekazywania ciepła zapewnia delikatność, połysk i ochronę.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Profesjonalne płytki BaByliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Przełącznik ON/OFF – Automatyczne wyłączanie
- Lampka kontrolna (LED)
- i-Temperature Technology – Natychmiastowe nagrzewanie – Idealnie stała temperatura
- Wybór temperatury: 15 poziomów temperatury
- Ruchome płytki ułatwiają przesuwanie i utrzymanie stałego nacisku płytek na włosy bez ich uszkodzenia
- Kabel obrotowy
- Podkładka izolująca wytrzymała na temperaturę

SPOSÓB UŻYCIA

- Dokładnie rozczesz włosy. Podepnij górne pasma włosów, aby najpierw wyprostować warstwy spodnie.
- Podłącz kabel i włącz urządzenie.
- Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą przełącznika temperatury.

Zalecamy niższą temperaturę do włosów cienkich, koloryzowanych czy osłabionych, a wyższą – do włosów kręconych, gęstych czy trudnych do ułożenia. Każdy rodzaj włosów jest inny, dlatego za pierwszym razem trzeba zastosować niższą temperaturę. Przy kolejnych użyciach można stopniowo ją zwiększać w miarę potrzeb. Zobacz tabelę przykładową:

Temperatura	Rodzaj włosów
150–170°C	Włosy cienkie, rozjaśniane i/ lub wrażliwe
170–200°C	Włosy normalne, farbowane i/lub kręcone
200–230°C	Włosy gęste i/lub mocno kręcone

- Lampka kontrolna mruga do momentu osiągnięcia wyznaczonej temperatury.
- Zacznij prostowanie od pasm znajdujących się pod spodem. Chwyć kosmyk o szerokości mniej więcej 5 cm i umieść go pomiędzy 2 nagrzanymi płytkami, przysuń aparat w pobliże nasady włosów. Uważaj jednocześnie, aby nie dotknąć płytek palcami. Zamknij prostownicę, zaciśnij ją, aby przytrzymać pasmo i wolno przesuwaj od nasady do końcówek. Powtarzaj wielokrotnie w miarę potrzeb.
- Kiedy włosy ostygną, przeczesz je grzebieniem.
- Po użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij kabel z sieci. Przed schowaniem urządzenia poczekaj, aż ostygnie.

Uwagi:

- Przy pierwszym użyciu z prostownicy może wydobywać się specyficzny zapach. Jest to częste zjawisko i zniknie przy kolejnym użyciu.
- W trakcie używania może pojawić się delikatny dym. Może to wynikać z parowania sebum lub pozostałości kosmetyków, np. odżywki bez spłukiwania, lakieru, czy wilgoci obecnej we włosach.
- Przy pierwszym użyciu ustaw niższą temperaturę.
- Zalecamy używanie sprayu zabezpieczającego przed wysoką temperaturą, aby jak najlepiej ochronić włosy.
- Jeśli prostowanie nie jest skuteczne, zaciskaj mocniej płytki na pasmie, wolniej przeciągaj i zwiększ temperaturę.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez ponad 72 minut, następuje jego automatyczne wyłączenie.

KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie z sieci i pozostaw do ostygnięcia.
- Aby zachować najwyższą jakość, płytki trzeba czyścić miękką, wilgotną szmatką, bez detergentów. Nie szorować płytek.
- Przechowuj prostownicę ze złożonymi płytkami, żeby zapewnić ich ochronę.

ČESKY

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

BaByliss Diamond Ceramic je keramický povlak o vysoké hustotě pro profesionální použití. Jeho výborné schopnosti z hlediska skluzu a přenosu tepla dodávají vlasům jemnost, lesk a chrání je.

VLASTNOSTI VÝROBKU

- Profesionální topné pláty Babyliss Diamond Ceramic: 45 mm x 120 mm
- Tlačítko ON/OFF - Automatické vypnutí
- Kontrolka zapnutí LED
- Technologie i-Temperature - Okamžité zahřátí - Stabilní teplota
- Volič teploty: 15 možných teplot
- Plovoucí pláty: usnadňují skluz a manipulaci se žehličkou, neboť vyvíjejí stálý tlak na vlasy, aniž by je poškozovaly
- Rotační napájecí kabel
- Izolační teplovzdorný povlak

POUŽÍVÁNÍ

- Vlasy pečlivě rozpleťte. Horní prameny vlasů dejte stranou a upevněte sponkami, s úpravou začněte s prameny vlasů ve spodní části.
- Přístroj zapojte a zapněte.
- Zvolte požadovanou teplotu pomocí voliče teploty.

Obecně, pro jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy doporučujeme zvolit nižší teplotu. Pro kudrnaté, husté a/nebo nepoddajné vlasy pak vyšší teplotu. Jelikož každý typ vlasů vyžaduje jinou péči, doporučujeme při prvním použití zvolit nižší teplotu. Při dalším používání můžete dle potřeby postupně teplotu zvyšovat. Níže orientační tabulka:

Teplota	Typ vlasů
150 – 170 °C	Vlasy jemné, odbarvené a/ nebo narušené
170 – 200 °C	Normální, barvené a/nebo ondulované vlasy
200 – 230 °C	Husté a/nebo kudrnaté vlasy

- Kontrolka bliká dokud není dosažena zvolená teplota.
- Začněte žehlit spodní prameny vlasů. Uchopte pramen o šířce asi 5 cm a umístěte jej mezi 2 topné pláty z kořínků. Dbejte na to, abyste se plátů nedotýkali rukama. Kleště žehličky zavřete, stiskněte tak, aby pramen vlasů zůstal mezi topnými pláty, a pomalu táhněte od kořínků směrem ke konečkům vlasů. Pokud je to nutné, opakujte postup několikrát za sebou.
- Nechte vlasy vychladnout a dotvarujte hřebenem.
- Po použití přístroj vypněte a vypojte ze sítě. Než přístroj uklidíte, nechte jej nejdříve vychladnout.

Poznámky:

- Při prvním použití se může stát, že ucítíte zvláštní zápach; stává se to často a hned při druhém použití zápach zmizí.
- Při každém žehlení může dojít ke vzniku slabého kouře. Tento jev je způsoben odpařováním kožního mazu nebo zbytků vlasových přípravků (prostředky pro péči o vlasy bez oplachování, lak atd.) nebo vlhkosti obsažené ve vlasech.
- Při prvním použití vždy zvolte nižší teplotu.
- Pro optimální ochranu vlasů se doporučuje použít ochranný sprej před teplem.
- Pokud není žehlení dostatečně účinné, přitiskněte pláty na pramen vlasů pevněji a přístrojem pohybujte pomaleji.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Je-li přístroj nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne.

ÚDRŽBA

- Přístroj odpojte ze sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Očistěte pláty pomocí jemného vlhkého hadříku bez saponátu, aby byla zachována jejich optimální kvalita. Pláty neoškrabávejte.
- Při uklizení žehličky dbejte na to, aby byly pláty u sebe. Jsou tak chráněny.

РУССКИЙ

Ознакомьтесь предварительно с инструкциями по безопасности.

BaByliss Diamond Ceramic — это керамическое покрытие высокой плотности, предназначенное для профессионального применения. Благодаря своим характеристикам, обеспечивающим скольжение и теплопроводность на высоком уровне, данное покрытие способствует приданию блеска и мягкости волосам при бережном отношении к ним.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИБОРА

- Профессиональные пластины BaByliss Diamond Ceramic: 45 мм x 120 мм
- Кнопка вкл/выкл - автоматическая остановка
- Световой датчик функционирования LED
- Технология i-Temperature – Моментальный нагрев – Абсолютно стабильная температура
- Переключатель температуры: 15 уровней температуры
- Плавающие пластины: облегчают скольжение и управление аппаратом для разглаживания волос, обеспечивают постоянное давление на волосы, не повреждая их
- Вращающийся шнур
- Термостойкий диэлектрический коврик

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Аккуратно расчешите волосы. При помощи щипцов приподнимите нижние пряди, чтобы обработать их в первую очередь.
- Подключите аппарат к сети и включите его.
- Выберите желаемую температуру при помощи переключателя температуры.

В большинстве случаев рекомендуется выбирать более низкую температура для тонких, обесцвеченных и/или чувствительных волос и более высокую температуру для вьющихся, густых и/или непослушных волос. Поскольку каждый тип волос имеет свои особенности, рекомендуем при первом использовании выбирать наименьшую температуру. При последующем использовании вы можете постепенно увеличить температуру, если это необходимо. Справочную информацию смотрите в таблице ниже:

Температура	Тип волос
150 – 170 °C	Тонкие, обесцвеченные и/ или ломкие волосы
170 – 200 °C	Нормальные, окрашенные и/ или волнистые волосы
200 – 230 °C	Густые и/или вьющиеся волосы

- Световой индикатор мигает до достижения выбранной температуры.
- Начинайте разглаживать волосы с нижних прядей. Возьмите прядь волос шириной 5 см, захватите ее у корней и поместите между горячими пластинами. Действуйте осторожно, стараясь избегать соприкосновения с горячей поверхностью прибора. Закройте аппарат для разглаживания волос, прижмите его, чтобы удерживать прядь, и медленно перемещайте его от корней к кончикам. Если необходимо, повторите операцию, затем разложите пластины аппарата.
- Дайте волосам остыть и расчешите их.
- После использования выключите аппарат и отключите его от сети. Дайте устройству полностью остыть, прежде чем упаковать его.

Примечания:

- Возможно, что при самом первом использовании вы заметите легкий дымок и специфический запах: это довольно частое явление, которое исчезает при последующем использовании аппарата.
- При каждом разглаживании возможно появление небольшого количества дыма. Это может быть вызвано испарением кожного жира или остатков препаратов для ухода за волосами (средство для ухода без ополаскивания, лак и т.д.), либо влаги, которая содержится в волосах.
- При первом пользовании аппаратом следует всегда выбирать более низкую температуру нагрева.
- Чтобы оптимально защитить волосы во время завивки, воспользуйтесь специальным термозащитным спреем.
- Если разглаживание волос оказалось недостаточно эффективным, сильнее зажмите прядь волос между пластинами и медленнее передвигайте аппарат скользящим движением.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОСТАНОВКА

Если аппарат был включен без перерыва в течение 72 минут, он автоматически остановится.

УХОД

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- Очистите пластины с помощью влажной мягкой ткани без очищающих средств с целью сохранения оптимального качества пластин. Не царапайте пластины.
- Храните аппарат с закрытыми пластинами, это предохранает их от повреждений.

Щипцы для укладки волос
Производитель: BaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.

BaByliss Diamond Ceramic profesyonel kullanıma yönelik yüksek yoğunluklu bir seramik kaplamadır. Yüksek kayganlık ve ısı iletme gücü sayesinde saçlar yumuşaklık, parlaklık kazanır ve korunur.

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

- BaByliss Diamond Ceramic profesyonel plakalar: 45 mm x 120 mm
- Açma/kapatma düğmesi - Otomatik kapatma
- Çalışmayı gösteren LED gösterge ışığı
- i-Temperature Technology – Hemen ısınma - Mükemmel sürekli sıcaklık
- Sıcaklık seçici: 15 sıcaklık seviyesi
- Kaygan plakalar: saçları çekmeden üzerine sürekli bir baskı uygulayarak saç düzleştiricinin kaymasını ve kullanımını kolaylaştırır
- Döner kablo
- Isıya dayanıklı yalıtkan kılıf

KULLANIM

- Saçları dikkatlice çözün. Öncelikle alt taraftaki saç tutamlarında çalışmak için maşa yardımıyla üst taraftaki saç tutamlarını kaldırın.
- Cihazı prize takın ve çalıştırın.
- Sıcaklık seçiciyle istenilen sıcaklığı seçin.

Genel olarak ince, beyazlamış ve/veya hassas saçlar için daha düşük bir sıcaklık ve kıvırcık, sık ve/veya şekillendirilmesi zor saçlar için daha yüksek bir sıcaklık seçilmesi önerilir. Her saç tipi farklı olduğu için ilk kullanım sırasında en düşük sıcaklık seviyesinin kullanılmasını öneriyoruz. Sonraki kullanımlarda ihtiyaç halinde ayarı kademeli olarak artırabilirsiniz. Bilgi için aşağıdaki tabloya bakın:

Sıcaklık	Saç tipi
150 – 170 °C	İnce, beyazlamış ve/veya hassas saçlar
170 – 200 °C	Normal, boyalı ve/veya dalgalı saçlar
200 – 230 °C	Sık ve/veya kıvırcık saçlar

- Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında gösterge ışığı yanıp söner.
- Düzleştirmeye alt taraftaki saç tutamlarından başlayın. 5 cm genişliğinde bir saç tutamı alın ve plakaları elinize değdirmemeye dikkat ederek cihazın 2 plakasının arasına yerleştirin. Saç düzleştiricinin plakalarını birleştirin, saç tutamını tutmak için sıkın ve saç köklerinden uçlara doğru yavaşça kaydırın. Gerekirse işlemi birçok kez tekrarlayın.
- Saçların soğumasını bekleyin ve tarayarak işlemi sonlandırın.
- Kullanımdan sonra, cihazı kapatın ve prizden çıkarın. Cihazı toplamadan önce soğumasını bekleyin.

Uyarılar:

- İlk kullanımda bir koku alabilirsiniz: bu sıklıkla olur ve bir sonraki kullanımda kaybolur.
- Her düzleştirme sırasında hafif bir duman yayılabilir. Bu, sebumun buharlaşması, saç ürünleri kalıntısı (durulamasız, lakesiz bakım...) ya da saçta bulunan nem yüzünden olabilir.
- İlk kullanım sırasında daima daha düşük bir sıcaklık seçin.
- En uygun saç koruması için ısıya karşı bir koruma spreyi kullanılması önerilir.
- Düzleştirme yeterince etkili olmazsa, saç tutamınızı yerleştirdiğiniz plakaları daha sıkı şekilde sıkın, cihazı daha yavaş kaydırın ve sıcaklığı artırın.

OTOMATİK KAPANMA

Cihaz 72 dakikadan fazla süre boyunca aralıksız olarak açıksa, otomatik olarak kapanacaktır.

BAKIM

- Cihazı prizden çıkarın ve tamamen soğumaya bırakın.
- Plakaların ideal kalitesini korumak için, deterjan kullanmadan, nemli ve yumuşak bir bezle plakaları temizleyin. Plakaları kazımayın.
- Plakaları korumak için saç düzleştiriciyi plakalar sıkılı şekilde saklayın.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl